Factura: 001-002-000054325

20171701002C00650

**COPIA DE COMPULSA N° 20171701002C00650**

RAZÓN: De conformidad al Art. 18 numeral 5 de la Ley Notarial, doy fe que la(s) fotocopia(s) que antecede(n) es(son) compulsa del documento que me fue exhibido en 11 foja(s) útil(es). Una vez practicada la certificación(es) se devuelve el(los) documento(s) en 11 foja(s), conservando una copia de ellas en el Libro de Certificaciones. La veracidad de su contenido y el uso adecuado del(los) documento(s) certificado(s) es de responsabilidad exclusiva de la(s) persona(s) que lo(s) utiliza(n).

QUITO, a 8 DE MARZO DEL 2017, (12:57).

Dra. Paola Delgado Loor
NOTARIA SEGUNDA DEL CANTON QUITO

NOTARIO(A) PAOLA SOFIA DELGADO LOOR

NOTARÍA SEGUNDA DEL CANTÓN QUITO

NOTARIA SEGUNDA
Dra. Paola Delgado Loor
Quito - Ecuador

# The Netherlands Chamber of Commerce Commercial Register extract

NOTARIA SEGUNDA
Dra. Paola Delgado Loor
Quito - Ecuador

**Commercial Register No.** 55083331



| | |
|---|---|
| **Legal entity** | |
| RSIN | 851559013 |
| Legal form | Private Limited Liability Company (Besloten Vennootschap) |
| Statutory name | Lugny B.V. |
| Corporate seat | Amsterdam |
| First entry in Commercial Register | 11-04-2012 |
| Date of deed of incorporation | 10-04-2012 |
| Issued capital | EUR 18.000,00 |
| Paid-up capital | EUR 18.000,00 |
| Filing of the annual accounts | The annual accounts for the financial year 2014 were filed on 29-01-2016. |
| **Company** | |
| Trade name | Lugny B.V. |
| Company start date | 10-04-2012 (registration date: 11-04-2012) |
| Activities | SBI-code: 6420 - Financial holdings |
| Employees | 0 |
| **Establishment** | |
| Establishment number | 000024776246 |
| Trade name | Lugny B.V. |
| Visiting address | Prins Hendriklaan 26, 1075BD Amsterdam |
| Telephone number | +31204712707 |
| Date of incorporation | 10-04-2012 (registration date: 11-04-2012) |
| Activities | SBI-code: 6420 - Financial holdings |
| Activities | For further information on activities, see Dutch extract. |
| Employees | 0 |
| **Sole shareholder** | |
| Name | Bistron Investments B.V. |
| Visiting address | Prins Hendriklaan 26, 1075BD Amsterdam |
| Registered under CR No. | 55078052 |
| Sole shareholder since | 10-04-2012 (registration date: 11-04-2012) |
| **Board member** | |
| Name | Trustmoore Netherlands B.V. |
| Visiting address | Prins Hendriklaan 26, 1075BD Amsterdam |
| Registered under CR No. | 34324886 |
| Date of entry into office | 10-04-2012 (registration date: 11-04-2012) |
| Title | Director |
| Powers | Solely/independently authorised |

Waarmerk KvK

A certified extract is an official proof of registration in the Commercial Register. Certified extracts issued on paper are signed and contain a microtext and BV logo printed on optically dull paper.

2016-11-21 11:01:33

ASOCIACION DE TRADUCTORES E INTERPRETES DEL ECUADOR
Emilio A. Pallares
ATIEC
Miembro No. 007
C.C. 1707133615
VALIDO HASTA DICIEMBRE 2016

ORIGINAL
5/DIC/2016

# The Netherlands Chamber of Commerce Commercial Register extract

**Commercial Register No.** 55083331



Extract was made on 21-11-2016 at 11.01 hours.
For extract

mw. Hankie van Baasbank, Raad van Bestuur

**APOSTILLE**
Convention de La Haye du 5 octobre 1961

1. Country: THE NETHERLANDS
   This public document
2. Has been signed by: H. van Baasbank
3. Acting in the capacity of: Member Board of Directors of the Chamber of Commerce
4. Bears the seal/stamp of:
   ---
   Certified
5. At Amsterdam
6. On 24 november 2016
7. By the clerk of the Court of Amsterdam
8. No: 54117
9. Seal/Stamp:
10. Signature
    mw. H.H.S. Verhagen

RECHTBANK AMSTERDAM

Waarmerk KvK

A certified extract is an official proof of registration in the Commercial Register. Certified extracts issued on paper are signed and contain a microtext and UV logo printed on 'optically dull' paper.

ASOCIACIÓN DE TRADUCTORES E INTERPRETES DEL ECUADOR
Emilio A. Pallares
ATIEC
Miembro No. 007
C.C. 170713361-5
VALIDO HASTA DICIEMBRE 201

ORIGINAL
5/DIC./2016

2016-11-21 11:01:33

# Extracto del Registro Comercial de la Cámara de Comercio de los Países Bajos

NOTARÍA SEGUNDA
Dra. Paola Delgado Loor
Quito - Ecuador

Registro Comercial No. 55083331



**Entidad Legal**

| | |
|---|---|
| RSIN | 851559013 (Número de identificación para entidades y asociaciones legales) |
| Forma Legal | Compañía de Responsabilidad Limitada (Besloten Vennootschap) |
| Nombre Estatutario | Lugny B.V. |
| Sede Corporativa | Amsterdam |
| Primer ingreso en el Registro Mercantil | 11-04-2012 |
| Fecha de la escritura de constitución Capital Emitido | 10-04-2012 |
| Capital Pagado | EUR 18.000,00 |
| Presentación de balance anual | EUR 18.000,00<br>El balance anual por el año fiscal 2014 fue presentado el 29-01-2016. |

**Compañía**

| | |
|---|---|
| Razón Social | Lugny B.V. |
| Inicio de Operaciones | 10-04-2012 (fecha de inscripción: 11-04- 2012) |
| Actividades | Código SBI: 6420- Conglomerados financieros |
| Empleados | 0 |

**Establecimiento**

| | |
|---|---|
| Número de establecimiento | 000024776246 |
| Razón Social | Lugny B.V. |
| Dirección de atención | Prins Hendriklaan 26, 1075BD Amsterdam |
| Número telefónico | +31204712707 |
| Fecha de constitución | 10-04-2012 (fecha de inscripción (11-04-2012) |
| Actividades | Código SBI: 6420- Conglomerados financieros |
| Actividades | Para mayor información acerca de las actividades, véase el extracto en holandés. |
| Empleados | 0 |

**Accionista exclusivo**

| | |
|---|---|
| Nombre | Bistron Investments B.V. |
| Dirección de atención Inscrito bajo CR No. | Prins Hendriklaan 26, 1075BD Amsterdam<br>55078052 |
| Accionista exclusivo desde | 10-04-2012 (fecha de inscripción: 11-04-2012) |

**Miembro del Directorio**

| | |
|---|---|
| Nombre | Trustmoore Netherlands B.V. |
| Dirección de atención | Prins Hendriklaan 26, 1075BD Amsterdam |
| Inscrito bajo CR No. | 34324886 |
| Fecha de ingreso en funciones | 10-04-2012 (fecha de inscripción: 11-04-2012) |
| Cargo | Director |
| Facultades | Autorizado de forma exclusiva/independiente |

ASOCIACIÓN DE TRADUCTORES E INTERPRETES DEL ECUADOR
Emilia A. Pallares
ATIEC
Miembro No. 007
C.C. 170133015
TRADUCCION
5/DIC/2016



Un extracto certificado es una prueba oficial de inscripción en el registro mercantil. Los extractos certificados emitidos en papel son firmados y contienen u microtexto y un logotipo ultravioleta impresos en papel sin resaltar a la vista.

# Extracto del Registro Comercial de la Cámara de Comercio de los Países Bajos

Registro Comercial No. 55083331



El presente extracto fue dado el 21-11-2016 a las 11.01 horas. Por el extracto

mw. Hankie van Baasbank, Raad van Bestuur

APOSTILLA
Convención de La Haya de 5 de octubre de 1961

1. País: PAISES BAJOS
2. El presente documento público ha sido suscrito por: H. van Baasbank
3. Actuando en calidad de Miembro del Directorio de la Cámara de
4. Porta el sello/timbre de

---

Certificado

5. En Amsterdam
6. El 24 de noviembre de 2016
7. Por el Secretario de la Corte de Amsterdam
8. No. 54117
9. Sello/Timbre
10. Firma

mw. H.H.S. Verhagen

RECHTBANK AMSTERDAM

ASOCIACIÓN DE TRADUCTORES E INTERPRETES DEL ECUADOR
Emilio S. Pallares
ATIEC
Miembro No. 007
C.C. 1707133615
VALIDO HASTA DICIEMBRE 2016

TRADUCCION
5/DIC/2016

Waannerk
KVK

Un extracto certificado es una prueba oficial de inscripción en el registro mercantil. Los extractos certificados emitidos en papel son firmados y contienen un microtexto y un logotipo ultravioleta impresos en papel sin resaltar a la vista

# EMILIO A. PALLARES

SIMULTANEOUS INTERPRETATION
AND TRANSLATION SERVICES
SERVICIOS DE INTERPRETACIÓN SIMULTÁNEA
Y ALQUILER DE EQUIPOS
Emilius20022002@yahoo.com
593 99 781596
Quito - ECUADOR

NOTARÍA SEGUNDA
Dra. Paola Delgado Loor
Quito - Ecuador

## CERTIFIED TRANSLATION

I, Emilio Agustin Pallares Fierro, an authorized ATIEC translator do hereby swear to the following: To having translated the above document from the original English text to Spanish, which I believe to be a true, accurate and complete rendering of the original text.

## CERTIFICACIÓN DE DOCUMENTOS TRADUCIDOS

Yo, Emilio Agustín Pallares Fierro, conocedor de los idiomas inglés y español, conforme lo faculta el Artículo 24 de la Ley 50 de Modernización del Estado, Privatizaciones y Prestación de Servicios Públicos por Parte de la Iniciativa Privada de la República del Ecuador, publicada en el Registro Oficial No. 349 del 31 de diciembre de 1993, procedí a traducir del original del idioma inglés al idioma español en lo que respecta a los documentos mencionados a continuación, y certifico que la traducción de los documentos es fiel y completa de los mismos.

En Quito, a 5 de diciembre de 2016.

**ACLARACIÓN LEGAL: El contenido de los documentos originales y todas las implicaciones legales relacionadas con los mismos son de estricta responsabilidad de los solicitantes de la traducción.**

**NOTA: Para que la traducción tenga validez legal, todas las hojas de los documentos de origen a ser traducidos así como todas las hojas de la traducción deberán contar con el sello y la sumilla del traductor, misma que consta a continuación.**

**SUMILLA DEL TRADUCTOR** ________

**LISTADO DE DOCUMENTOS TRADUCIDOS**

The Netherlands Chamber of Commerce Commercial Register extract
(1 DOCUMENTO)
(2 Hojas Traducidas)

**Emilio A. Pallares**
Miembro Fundador de ATIEC (Asociación de Traductores e Intérpretes del Ecuador N.007
Miembro de la FIT (Féderation Internationale des Traducteurs
Ex - Perito Traductor N018 Certificado de Acreditación 722 Actualizado al 16 de julio de 2013 por Resolución No. 42-09 del 15 de julio del 2009
Consejo de la Judicatura
ATA Associate Member N. 242648

ASOCIACIÓN DE TRADUCTORES E INTÉRPRETES DEL ECUADOR
Emilio A. Pallares
ATIEC
Miembro No. 007
C.C. 1707133615
VÁLIDO HASTA
DICIEMBRE 2016

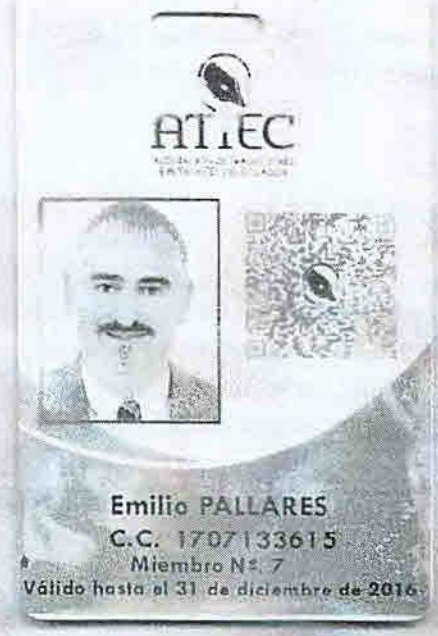
NOTARÍA SEGUNDA DEL CANTÓN QUITO
DILIGENCIA N° 2017.1701002.C.650
FACTURA N° 54325
Según lo dispuesto por el Art. 18 # 5 de la Ley Notarial, doy fe que el documento que en 3 foja(s) antecede, es FIEL COPIA del que me fue exhibido para este efecto.
Quito, a 08 MAR 2017

Dra. Paola Delgado Loor
NOTARIA SEGUNDA DEL CANTON QUITO

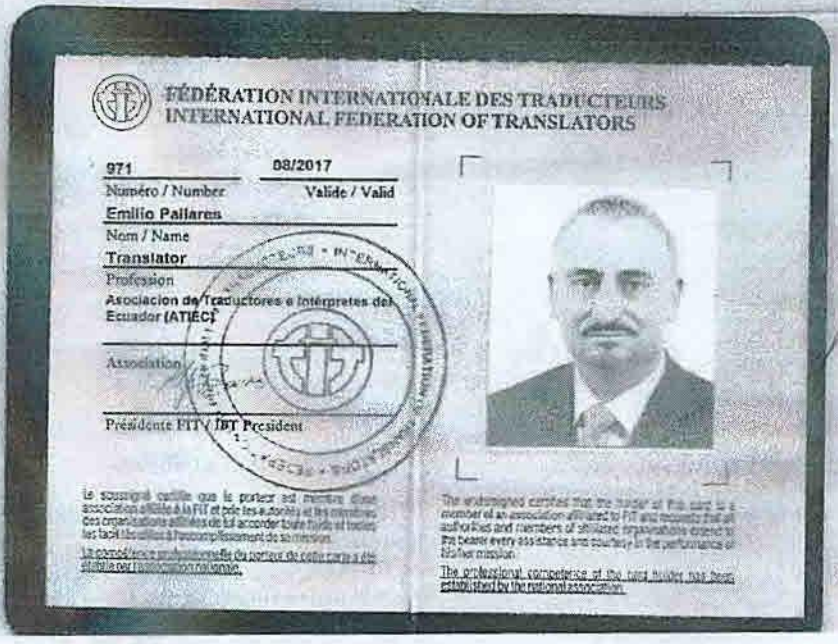
INSTRUCCION
SUPERIOR
PROFESIÓN / OCUPACIÓN
INGENIERO COMERCIAL
V4343V2242
APELLIDOS Y NOMBRES DEL PADRE
PALLARES ARTURO
APELLIDOS Y NOMBRES DE LA MADRE
FIERRO NELLY
LUGAR Y FECHA DE EXPEDICIÓN
QUITO
2011-11-17
FECHA DE EXPIRACIÓN
2021-11-17

REPÚBLICA DEL ECUADOR
DIRECCIÓN GENERAL DE REGISTRO CIVIL, IDENTIFICACIÓN Y CEDULACIÓN
CÉDULA DE CIUDADANÍA
No. 1707133615-5
APELLIDOS Y NOMBRES
PALLARES FIERRO EMILIO AGUSTIN
LUGAR DE NACIMIENTO
PICHINCHA
QUITO
GONZALEZ SUAREZ
FECHA DE NACIMIENTO 1964-10-03
NACIONALIDAD ECUATORIANA
SEXO M
ESTADO CIVIL Divorciado

REPÚBLICA DEL ECUADOR
CONSEJO NACIONAL ELECTORAL
CNE
CERTIFICADO DE VOTACIÓN
ELECCIONES SECCIONALES 23-FEB-2014
031
031 - 0174
NÚMERO DE CERTIFICADO
1707133615
CÉDULA
PALLARES FIERRO EMILIO AGUSTIN
PICHINCHA
PROVINCIA
CIRCUNSCRIPCIÓN 1
QUITO
ÑAQUITO
CANTÓN
PARROQUIA
ZONA
PRESIDENTE/A DE LA JUNTA


ATIEC
Emilio PALLARES
C.C. 1707133615
Miembro Nº. 7
Válido hasta el 31 de diciembre de 2016

This certifies that
Emilio A. Pallares
is an Associate Member in good standing of the
American Translators Association
ATA member number 242648
Nicholas Hartmann
President


FÉDÉRATION INTERNATIONALE DES TRADUCTEURS
INTERNATIONAL FEDERATION OF TRANSLATORS
971
Numéro / Number
08/2017
Valide / Valid
Emilio Pallares
Nom / Name
Translator
Profession
Asociacion de Traductores e Intérpretes del Ecuador (ATIEC)
Association
Président FIT / FIT President
Le soussigné certifie que le porteur est membre d'une association affiliée à la FIT et prie les autorités et les membres des organisations affiliées de lui accorder toute aide et toutes les facilités lui utiles à l'accomplissement de sa mission.
La compétence professionnelle du porteur de cette carte a été établie par l'association nationale.
The undersigned certifies that the holder of this card is a member of an association affiliated to FIT and requests that all authorities and members of affiliated organisations extend to the bearer every assistance and courtesy in the performance of his/her mission.
The professional competence of the card holder has been established by the national association.

5/Dic/2016

ASOCIACIÓN DE TRADUCTORES E INTERPRETES DEL ECUADOR
Emilio A. Pallares
ATIEC
Miembro No. 007
C.C. 1707133615
VALIDO HASTA 31/DICIEMBRE/2016